

VILLAS



**art
design
rénovation
décoration
architecture
sanitaires
wellness
eco-energy**

M 04316 - 98 - F: 7,80 € - RD



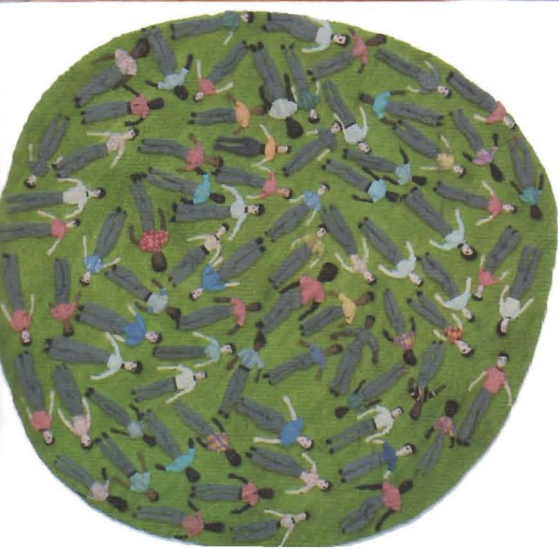
N° 98 - trimestriel
décembre 2012,
janvier, février 2013



3 4



5



6

Transgressant ainsi les canons de l'esthétique, ce processus de transformation a injecté une nouvelle énergie dans la conception contemporaine. Avec cette "touche humaine" si caractéristique, les deux frères, en équilibristes, fusionnent les cultures et les matières avec toutes leurs contradictions. Aujourd'hui, leurs œuvres intègrent les collections permanentes de renom, leurs éditions limitées s'arrachent à prix d'or dans les galeries. Mais l'engouement déclenché par ce duo détonnant n'enlève rien à la spontanéité, à la fraîcheur et à l'exigence de leur travail.

Ze trekken zich niets aan van de esthetische canon. Een bijzonder energieke benadering van hedendaags design. Met hun kenmerkende "menselijke toets" doen de twee evenwichtskunstenaars contrasterende culturen en materialen met elkaar versmelten. Vandaag maken hun werken deel uit van gerenommeerde permanente collecties. En voor hun in beperkte oplage uitgegeven werken worden grote sommen gelds neergeteld. En het mooiste is: dit alles heeft niets afgedaan aan de spontaneïteit, de frisheid en de kwaliteit van hun werk.

3. Antibodies @ Vitra Design Museum - 2010/2012

Installation de bouteilles en plastique, image d'un monde abyssal, spécialement conçue pour cette première rétrospective de l'œuvre des Campana.

Installatie van plastic flessen. Een diepzeewereld, speciaal ontworpen voor deze eerste retrospectieve van het werk van de gebroeders Campana.

photo-foto: Vitra Design Museum

4. Edra: Favela Chair - 2003 (design 1991)

De simples chutes de bois assemblées rappellent les baraquements des bidonvilles brésiliens.

Een assemblage van houtafval die aan de woningen in de Braziliaanse favela's doet denken.

5. New Hotel Athens - 2011

Dans tout l'hôtel conçu comme une œuvre d'art, les designers ont apporté leur vision décalée dans un jeu d'accumulation de formes et de matières.

Dit hotel is vormgegeven als een kunstwerk. Een spel van opeengehoopte vormen en materialen.

6. Nodus: Circus - 2010

Grand tapis noué à la main incorporant des poupées de chiffon fabriquées au Brésil. Edition limitée (dix pièces).

Groot handgeknoopt tapijt met in Brazilië vervaardigde lappenpoppen. Beperkte oplage (tien exemplaren).

ACCESSOIRES | TOEBEHOREN



1. NIGHTSHOP: P.O.V. vaas
Design: Ward van Gemert & Adriaan van der Ploeg
Matière plastique iridescente.
Iriserende kunststof.

2. New Duivendrecht: Clew Rug
Design: Sjoerd Jonkers
Tapis de coton 'upcycled' crocheté artisanalement.
Ambachtelijk gehaakt tapijt van 'upcycled' katoen.

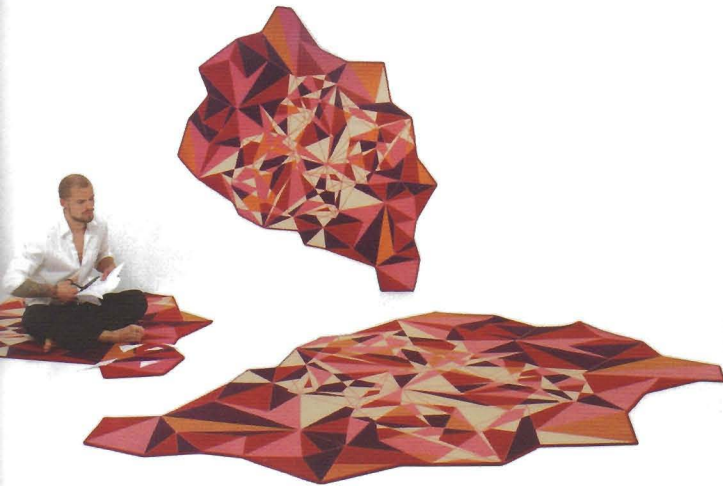
3. NODUS: Births
Design: Studio Job
Tapis | Tapijt.



2



3



4

4. Edge Carpets: Play the Edge
Design: Muurbloem Design Studio
Collection 'Floorfashion by Muurbloem', d'inspiration folklorique.
Collectie 'Floorfashion by Muurbloem', geïnspireerd op folkloristische mode.

5-6. Mossi: Loxia – Design: mossi lab
Série de plateaux d'appoint.
Serie opzet dienbladen.

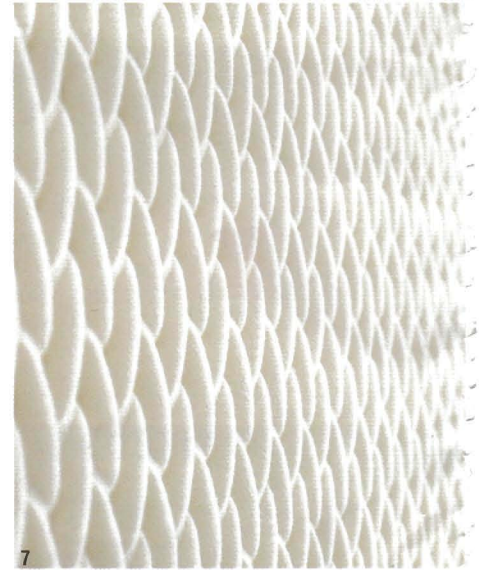
7. Casalis: 3D Textile – Design: Aleksandra Gaca
Panneaux muraux acoustiques, motif Cello.
Akoestische wandpanelen, patroon Cello.



5 6



9



7



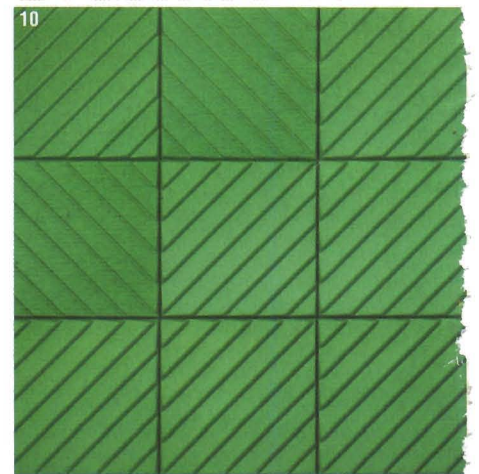
8



8. Wonderable: Thai Blue
Design: Carla Peters
Création occidentale utilisant des techniques manuelles séculaires de Thaïlande.
Westerse ontwerptraditie met eeuwenoude handwerktechnieken uit Thailand.

9. Koninklijke Tichelaar Makkum: Gili
Design: Roderick Vos
Vase inclinable | Kantelvaas.

10. OFFECCT: Soundwave Stripes
Design: Richard Hutten
Mini-panneaux acoustiques.
Akoestische paneeltjes.



10

Distributeurs pour le Benelux et la France | Verdelers in de Benelux en in Frankrijk

ARCO		Arco / Winterswijk / info@arco.nl / www.arco.nl
ARTIFORT	Belux/NL	Artifort / Schijndel / +31 (0)73 6580020
	F	Wagemans / Manziat / +33 (0)385301029 www.artifort.com
BERT PLANTAGIE	Belux	Philip Vanhuysse / Wevelgem / +32 (0)56 411156
	NL	bert plantagie / Cuijk / +31 (0)485 313247
	F	Valérie Cottreau / +33 (0)662743186 www.bertplantagie.nl
BLOOMMING		Blooming / Eindhoven / +31 (0)40 4821728 / www.blooming.nl
CASALIS	Belux	Casalis carpets / Kortrijk / +32 (0)56 664466
	NL	Karmijn / +31 (0)365 363655
	F	Camila Oliveira Fairclough / +33 (0)6 61735802 www.casalis.be
DANNY KUO		Danny Kuo / Eindhoven / +31 (0)6 11308506 / www.dannykuo.com
DAPHNA LAURENS		Daphna Laurens / Eindhoven / +31 (0)6 14927810 / www.daphnalaurens.nl
DESIGNONSTOCK.COM		Dutch Quality Group / Waalwijk / +31 (0)416 330088 / www.designonstock.com
DOREEN WESTPHAL STUDIO		Doreen Westphal Design / Eindhoven / +31 (0)6 24240989 / www.doreenwestphal.com
DUTCH ORIGINALS		Dutch Originals Furniture / Asperen / +31 (0)345 612100 / www.dutchoriginals.com
EGER CARPETS	Belux	Avalnico / Kontich / +32 (0)3 4598538
	NL	Onstein Textiel Agenturen / Blaricum / +31 (0)35 6237337
	F	eger taepper france / Paris / +33 (0)1 40604444 www.egecarpets.com
FONCKEL	NL/F	Eikelenboom / Amsterdam / +31 (0)20 6918161
	Belux/F	Danver / Antwerpen / +32 (0)3 2319517 www.fonckel.com
FREEDOM OF CREATION		
	Belux	Boon Agencies / Duffel / +32 (0)1 5318717
	NL/F	Freedom Of Creation / Amsterdam / +31 (0)20 6758415 www.freedomofcreation.com
FUNCTIONALS		Functionals / Goirle / +31 (0)13 5300389 / www.functionals.eu
HARVINK COLLECTION		Harvink / IJsselstein / +31 (0)30 6880388 / www.harvink.nl
INEKEHANS COLLECTION		INEKEHANScollection / Arnhem / +31 (0)26 3893895 / www.inekehanscollection.com
JACK BRANDSMA		Jack Brandsma / Haren / +31 (0)6 14371031 / www.jackbrandsma.com
JOLAN VAN DER WIEL		Jólan van der Wiel / +31 (0)6 33974751 / www.jolanvanderwiel.nl
KONINKLIJKE TICHELAAR MAKKUM		Koninklijke Tichelaar Makkum / Makkum / +31 (0)515 231341 / www.tichelaar.nl
LABEL		Label / Breda / +31 (0)76 5722450 / www.label.nl
LEOLUX	Belux/F	Leolux België / Sint-Pieters-Leeuw / +32 (0)2 3312770
	NL	Leolux-Design-Center / Utrecht / +31 (0)30 2938149 www.leolux.com
LINTELOO	Belux	Interium / +32 (0)3 2263464
	NL/F	Linteloo / Zeist / +31 (0)30 2122110 www.linteloo.com
MIEKE MEIJER		Mieke Meijer / Eindhoven / +31 (0)6 11254354 / www.miekemeijer.nl
MONTIS	Belux	Creadis / Waregem / +32 (0)56 600013
	NL	Montis / Dongen / +31 (0)162 377777
	F	Société C.O.M.E.D.I. / Thiers Cedex / +33 473943066 www.montis.nl
MOOOI	Belux/NL	Moooi / Breda / +31 (0)76 5784444
	F	ATu / Paris / +33 (0)1 46071823 www.moooi.com

MOSSI		Mossi / Deil / +31 (0)345 651133 / www.mossi.nl
NACHO CARBONELL STUDIO		Nacho Carbonell Studio / Eindhoven / +31 (0)6 54781472 / www.nachocarbonell.com
NEW DUIVENDRECHT		New Duivendrecht / Amsterdam / info@newduivendrecht.nl / www.newduivendrecht.com
NGISPEN	Belux	Gispén België / Bruxelles-Brussel / +32 (0)2 6600060
	NL/F	Gispén International / Culemborg / +31 (0)345 474211 www.ngispén.nl
NIK VAN DER HEIJDEN		Niek van der Heijden / Helmond / +31 (0)6 47955665 / www.niekvanderheijden.nl
NIGHTSHOP		Nightshop / Rotterdam / +31 (0)6 20966933 / www.intotheshop.nl
NODUS		Nodus Rug / Italië / www.nodusrug.it
OFFECCT	Belux/NL	Nerus design / +31 (0)53682095
	F	Jean-David Pottier / +33 (0)1 48761845 www.offecct.se
PALAU	Belux/NL	Palau / Amsterdam / +31 (0)20 4633980
	F	Magazin DDPB / Le Thor / +33 669138742 www.palau.nl
PASTOE	Belux	Creadis / Waregem / +32 (0)56 600013
	NL	UMS Pastoe / Utrecht / +31 (0)30 2585555
	F	Option / Agay / +33 (0)680219862 www.pastoe.com
PAUL HEIJNEN		Paul Heijnen / Eindhoven / +31 (0)6 81499520 / www.paulheijnen.com
PELIDESIGN		PeLiDesign / Eindhoven / +31 (0)6 41403687 / www.pelidesign.com
PERLEI		Perlei / Dordrecht / +31 (0)78 6167175 / www.perlei.nl
REINIER BOSCH		Reinier Bosch / Amsterdam / info@reinierbosch.nl / www.reinierbosch.nl
REINIER DE JONG		Reinier de Jong Architecture & Design / Rotterdam / +31 (0)6 45724852
RICHARD LAMPERT		Richard Lampert / Stuttgart (D) / +49 (0)711 8602070 / www.richard-lampert.de
RIDDER & CLOWN		Ridder & Clown / Eindhoven / +31 (0)6 457869 / www.ridderenc clown.com
SANDER MULDER		Sander Mulder / Veldhoven / 31 (0)40 2122900 / www.sandermulder.com
STUDIO ERWIN ZWIERS		Studio Erwin Zwiërs / Gastricum / +31 (0)6 29506339 / www.erwinzwiërs.nl
STUDIO FLORIS WUBBEN		Studio Floris Wubben / Den Bosch / +31 (0)6 46711392 / www.floriswubben.nl
STUDIO JOLANDA VAN GOOR		Studio Jolanda van Goor / Heerhugowaard / +31 (0)625 186671 / www.jolandavangoor.com
STUDIO LAWRENCE		Desque Eindhoven / Eindhoven / +31 (0)40 2960696 / www.studiolawrence.com
STUDIO PASCAL SMELIK		Studio Pascal Smelik / Amsterdam / info@pascalmelik.com / www.pascalmelik.com
STUDIO RIK TEN VELDEN		Studio Rik ten Velden / info@riktenvelden.com / www.riktenvelden.com
STUDIO RUTGERDEREGT		Studio Rutgerderegt / Den Haag / +31 (0)624811504 / www.rutgerderegt.com
STUDIO THIER&VANDAALEN		Studio Thier&VanDaalen / Eindhoven / +31 (0)6 42469286 / www.thiervandaalen.com
THOMAS EYCK (T.E.)		thomas eyk / Oosternijkerk / +31 (0)6 22803886 / www.thomaseyck.com
TESSA KOOT		Tessa Koot / Eindhoven / +31 (0)6 14203718 / www.tessakoot.nl
THONET EXP	Belux	dibino / Brasschaat / +32 (0)3 6449580
	NL	ThonetEXP / Utrecht / +31 (0)30 7440799
	F	Alco / Strasbourg / +33 (0)388234623 www.thonetexp.nl - www.thonet.nl
WONDERABLE		Amsterdam / +31 (0)20 3379889 / www.wonderable.nl